

A TRAVERS OTTAWA

Jeu de balle—Le club de base ball d'Ottawa a lancé un défi au club Pastimes, d'Ogdensburg.

Comité—Le comité des travaux de la corporation s'est assemblé, cette après-midi, à l'hôtel de ville.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Dramatique—Baker et Farron, les comédiens de renom des Etats Unis, donneront deux représentations à l'Opéra, vendredi et samedi.

L'aqueduc—Les personnes endettées envers le bureau de l'aqueduc se plaignent qu'on leur enlève l'eau pendant la nuit.

Allez au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Buffles—Deux buffles ont été expédiés de Winnipeg, lundi dernier, pour l'Ecosse, à la demande de Son Excellence le gouverneur-général.

Personel—L'honorable juge Fournier est arrivé à Ottawa, hier. M. Desjardins, M. P., pour Hochelaga, est en cette ville depuis hier et loge à l'hôtel Russell.

Une cuillerée à dessert du "Remède du Dr Sey" suffit pour activer la digestion et prévenir la dyspepsie. En vente chez tous les pharmaciens.

Carleton—Le comité des finances de comté de Carleton s'est assemblé, aujourd'hui, à la salle de la cour du comté.

Voyageurs—Les hôtels de la rue Murray et St-Patrick sont encombrés de voyageurs qui attendent des engagements pour monter en chantier.

Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Jeu de crosse—Le club de crosse Metropolitan d'Ottawa est parti pour Renfrew, hier matin, et a joué une partie de crosse avec le club de Renfrew. Les Metropolitan ont d'Ottawa ont remporté la victoire.

Avis—Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Convent Rideau—Les élèves du couvent de la rue Rideau se préparent activement à célébrer avec pompe la fête de Ste-Thérèse qui arrivera dans quelques jours. Une adresse sera présentée à la Sœur Ste-Thérèse en cette circonstance.

Maxime—Si j'avais à choisir entre la beauté et la bonté, je prendrais cette dernière, car la beauté on peut l'avoir artificiellement à l'aide de la Lotion Persienne, mais qui est-ce qui peut cacher un mauvais cœur?

Elocution—M. le professeur Bonbright a donné, hier, au couvent de la rue Gloucester, une séance dans laquelle il a montré toutes les ressources de son talent dans l'art oratoire et l'élocution. Plusieurs élèves du couvent prendront des leçons du professeur Bonbright.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Gamins—Le chef de police Grant a arrêté, hier soir, près de l'hôtel-de-ville des gamins qui se querelaient. Après leur avoir donné une sévère reprimande, le chef de police les a libérés sur promesse de mieux se conduire à l'avenir.

Coupe de bois—Quatre vingt voyageurs sont partis, hier après-midi, par le chemin de fer Canada et Atlantique pour Bay City, Michigan. La coupe de bois sera considérable cette année dans l'état de Michigan.

Les pilules de noix longues de McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Concert et bazar—Le corps de musique de Hull donnera un concert dans la salle du collège, la semaine prochaine, et le bazar commencera quelques jours plus tard.

Témoignage d'estime—M. William Curran, trésorier du club de base ball d'Ottawa, a reçu de la part des membres du club, comme marque d'estime, une magnifique canne en ébène.

Restaurant Iroquois—Tel est le nom d'un restaurant tenu par M. Gédéon Gratton, près de la gare Union, Chaudières, où l'on peut se procurer des repas à très bon marché, et les meilleurs liqueurs. C'est certainement l'une des hôtels la mieux conduits sous tous les rapports, car M. Gratton, le propriétaire, et M. Paré, savent très-bien recevoir le public voyageur.

Hippique—Une course de cinq milles a eu lieu, hier après-midi, au Dominion Park, rue Bank. Le cheval de M. Hutchison, Topsy, a gagné la course en 21 minutes et 50 secondes, contre son adversaire, Percheron.

Très avantageux—Comme les "Amers Indigènes" sont légèrement laxatifs, ceux qui souffrent de constipation habituelle trouvent un grand avantage à prendre régulièrement de ces amers, qui entretiennent les intestins en bon ordre, par cela même qu'ils facilitent la digestion.

Le marché d'Ottawa—Nos lecteurs en consultant le tableau du marché d'Ottawa que nous publions dans une autre colonne, verront les changements survenus dans le prix des denrées depuis la semaine dernière. Les pommes de terre et le mouton ont baissé quelque peu, mais le foin et la paille tendent à la hausse. Les marchés ont été abondamment pourvus pendant toute la semaine.

M. Joseph Senécal, entrepreneur de pompes funèbres, rue Dalhousie, vient de faire l'achat d'un magnifique corbillard, monté en or, pour les enterrements des enfants. M. Senécal a le plus bel assortiment d'Ottawa en fait de corbillard, cercueils, habillements de deuil, ornements de chambres funèbres avec chandeliers et crucifix montés en or et en argent. M. Senécal mérite l'encouragement du public d'Ottawa et de ses environs.

Sérieux accident—A dix heures ce matin, un accident sérieux est arrivé aux scieries de M. McClelland à New-Edingburg. Un jeune homme du nom de Joseph Lefebvre, âgé de 12 ans est tombé accidentellement dans un trou au-dessous des roues, et a eu le bras droit et une partie de la jambe droite enlevés. Ceux qui se trouvaient près de là ont arrêté les machines et ont retiré le jeune homme presque mort. Le malheureux a été transporté à l'hôpital général, rue Water. M. le Dr Provost assisté du Dr Robillard ont fait l'amputation à midi.

(OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880) Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Coups de couteau—Mardi dernier, vers neuf heures du soir, un jeune homme nommé Turcotte rencontra Joseph Bazana sur la rue St-André et lui offrit à se battre, ce dernier refusa. Turcotte qui était en état d'ivresse frappa alors Bazana de plusieurs coups de couteau à la figure, et prit la fuite. Le sergent Dupont a fait l'arrestation du coupable.

Dans le rapport de la cour de police, d'hier, Onézime Turcotte doit paraître comme celui qui a assailli Bazana et non pas Bazana qui a assailli Turcotte.

Un bon remède.—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Vandelia—M. Joseph Leblanc et Joseph A. Dumoulin ont ouvert un restaurant de première classe sous le nom de Restaurant Vandelia, au coin des rues Water et King.

Les consommateurs trouveront toujours à ce restaurant des liqueurs de première qualité et cigares de premier choix. Une salle de danse est attenante à l'établissement. Les amateurs de musique et de chant auront un piano à leur disposition.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara] Joseph Lefebvre, accusé de désordre sur la rue Cumberland, à 12 heures du soir, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais ou vingt-quatre heures de prison.

William Macfarlane, accusé d'avoir causé du dommage à la propriété de M. Laflamme, est condamné à payer le dommage et \$1 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

Une nouvelle accusation contre Malony est renvoyée à demain. Mary McDermott, ivresse et vagabondage, est condamnée à huit jours de prison aux travaux forcés.

O. Liberty, accusé de voies de fait sur la personne d'un nommé Bédard, aux scieries McLaren, est acquitté faute de preuve.

Onézime Turcotte, accusé d'avoir assailli un jeune homme du nom de Bazana, sur la rue St-André, est renvoyé en prison jusqu'à demain afin d'avoir le témoignage du médecin.

MARCHE D'OTTAWA

Table with 2 columns: Item and Price. Includes FARINES (Farine forte de boulangers, Farine extra, etc.) and GRAINS (Blé du printemps le minot, etc.).

Table with 2 columns: Item and Price. Includes VOLAILLES (Poulets, le couple, etc.) and VIANDES (Bœuf, les 100 livres, etc.).

Table with 2 columns: Item and Price. Includes LÉGUMES (Patates, la poche, etc.) and DIVERS (Fromage, la livre, etc.).

Table with 2 columns: Item and Price. Includes PEAUX INSPECTÉES (No. 1 le 100 lbs, etc.).

Advertisement for JOS. SENECALE, Entrepreneur de Pompes Funèbres, 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. Includes details about services and contact information.

Advertisement for Fête de la Confédération, 532 et 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN. Includes details about the event and location.

Advertisement for TROPIC FRUIT LAXATIVE, A WHOLESOME CURATIVE. Includes details about the product and its benefits for various ailments.

Advertisement for Every Family, featuring TROPIC FRUIT LAXATIVE. Includes details about the product and its availability at all druggists.

THÉ!

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS, 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883

GRANDE REDUCTION SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS ET

Circular de Caoutchouc CHEZ H. L. COTE, 128, Rue Rideau.

P. S.—L'assortiment des chapeaux d'Automne est des plus complets. Sept. 1883

Pilules de Noix Longues Composées

Advertisement for PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES DE MCGALE. Includes details about the medicine and its effectiveness for various ailments.

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées.

En France les médecins en voient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite des bourgeons d'épinette.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN

Every Family.

Advertisement for TROPIC FRUIT LAXATIVE, featuring an illustration of a tropical scene and details about the product's benefits.

CHINA TEA HOUSE 59, Rue Rideau

NEVES DE LIMA. FROMAGE DE ROCQUEFORT. ANANAS EN CANISTRE. NOUVEAUX POIS EN CANISTRE. PAPOMA (délicieux pour les enfants.) CEREALES AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner.) ONIONS ESPAGNOLS. RAISIN MALAGA. BEURRE MOULE DE 1ERE CLASSE. VINS LIQUEURS de qualité supérieure. W. WALL, Epicier et Marchand de Vins, 1er Oct. 1882

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Advertisement for Sirop des Enfants du Dr Goderre, featuring an illustration of a child and details about the medicine's benefits for children's ailments.

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épinette rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes et des pins dans les cas de maladies des poumons.

En France les médecins en voient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite des bourgeons d'épinette.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire pschique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Les mots "Sirop de gomme d'épinette rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal.

nov. 1882